

大漢公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
Phone MU 5-8941
Established in 1907, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vancouver.
Published every day except Sunday and holidays by
THE CHINESE FREEMASON
IN CANADA
PUBLISHERS LIMITED
Tues., August. 25, 1964 (Vol. 26 No. 110 Page 1)

徵文

黨員對黨應有的責任

黨員對黨應有的責任，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多黨員對黨的批評，有的批評黨的領導，有的批評黨的方針，有的批評黨的紀律。這些批評，有的是有理的，有的是不合理的。但是，我們不能因為有批評，就對黨失去信心。黨是人民的代表，是人民的公僕。黨員對黨的責任，是黨員對黨的忠誠，是黨員對黨的熱愛，是黨員對黨的責任。

此外，黨員對黨應有的責任，還包括：

- (一) 遵守黨的紀律。
- (二) 執行黨的決議。
- (三) 維護黨的聲譽。
- (四) 團結黨內同志。
- (五) 密切聯繫群眾。

只有每個黨員都盡到自己的責任，黨才能戰勝困難，取得最後的勝利。

每日廣告

一舉一動，一愛一仇，一痛一覺。

忠誠救國，義勇除奸。

年七〇九一於創肇者導先之報日華大拿加
戶約特訊電報長之社訊通等社來合，社聞新大拿加

越青年不顧大局進行激烈暴動

南越政局危殆

阮光被迫辭職

宣佈五點諾言，指責學生無知受越共操縱，擁護政府青年火焚學生總會

(西貢廿五日路透電) 經過四日來南越學生及佛教徒在各大城市舉行激烈的反政府運動之後，總統阮光今晨已被迫辭職，軍事革命委員會亦已接納佛僧領袖的要求，公開發布五項諾言：

- (一) 取消八月十六日修訂新憲法。
- (二) 決定另行選出國家元首，按總統制職權。
- (三) 將夜間戒嚴五小時的時間，縮為四小時。
- (四) 成立新聞委員會以監視檢查新聞工作。
- (五) 對於錯誤犯法的地方行政人員，加以懲罰。

今日數萬學生在西貢街頭舉行激烈的倒阮示威遊行，軍事革命委員會立即召開緊急會議。當阮光宣佈五項諾言之後，約二萬學生繼續向總統府示威抗議，要求軍事革命委員會應即改組，由人民及軍代表組任委員會，處理國家政治，現軍委會決定在選出新元首後，即自行解散。

在西貢市內最繁華的大酒店五樓，今日發生化學藥劑爆炸，陰險巨禍，傷殘頗大。開槍受傷者三人，其中歐洲婦女兩名，在該酒店內尚有五十名美軍人員居住，未及殃及。

西貢及順化各大學法律系教授學生聯合聲明，不信阮光，并拒絕與阮光政權談判。同時，警告美國切勿干涉南越內政。

(西貢廿五日美聯社電) 南越青年學生昨日分別在西貢、順化、寧波等各城市舉行激烈的反政府及反美示威遊行，發生爆炸榴彈，并縱火焚燒建築物等慘劇，造成南越一年來最嚴重的暴動局面。

國會內有人嗚不平

投擲牛血被拘懲罰

(奧太瓦廿五日加社電) 昨日國會中，仍然繼續進行辯論國庫案，直到現在止，仍未有顯明的辯論結果。但當時日保守黨領袖諾蘭，作辯論國庫案時，在旁聽席上，忽然擲出一紙盒之牛血，噴灑在諾蘭身上，初以為此種抗議是與國庫案有關，但經警察將該牛血，由諾蘭身上取出，經檢驗後，發現牛血與國庫案無關。反而與奧太瓦市前加警署長因加入國庫案作辯論時，後來又為警署當局否認而引致受罰者，又為有關。

若其更深為此事抱不平，故於昨日用非法手段，獲得牛血，當領袖諾蘭之假簽名，而由國庫案安人員准許他進入於走廊旁聽席上。他在進入國會前，早已備有此一紙盒之牛血。

據悉，其將之擲於國會內之目的，是為藉此抗議，並企圖引起議員注意無辜，要求政府恢復諾蘭之職位。

若其更深為此事抱不平，依情或有可原，但依法則為侵犯國庫案及擾亂公共秩序，結果若其被判罰款五元，或監禁三個月，或兩者併罰。

黨員對黨應有的責任

黨員對黨應有的責任，這是一個老問題了。在過去，我們曾聽見過許多黨員對黨的批評，有的批評黨的領導，有的批評黨的方針，有的批評黨的紀律。這些批評，有的是有理的，有的是不合理的。但是，我們不能因為有批評，就對黨失去信心。黨是人民的代表，是人民的公僕。黨員對黨的責任，是黨員對黨的忠誠，是黨員對黨的熱愛，是黨員對黨的責任。

此外，黨員對黨應有的責任，還包括：

- (一) 遵守黨的紀律。
- (二) 執行黨的決議。
- (三) 維護黨的聲譽。
- (四) 團結黨內同志。
- (五) 密切聯繫群眾。

只有每個黨員都盡到自己的責任，黨才能戰勝困難，取得最後的勝利。

美國進行不求勝之反共政策收惡果

南越前途矛盾渺茫

(華盛頓廿四日美聯社電) 美國中央情報局高級官員馬蒂斯，曾就最近調查南越問題，前日在芝加哥論壇發表言論，謂彼對目前美國參加南越反共戰爭的勝利，希望，發生重大的懷疑，且認為結果必須根據一種中立南越的原則，通過調停協議的方式，始能獲致解決。

在馬蒂斯的結論中，曾指出在越南內政不修的惡劣情況下，與越共游擊隊作戰的鬥爭，經過五年，現仍不知何時終止。因為越共游擊隊的攻勢日漸增強，而南越政府及政府軍的組織混亂和不健全。雖然美國繼續擴大支援，共游擊戰，但南越的經濟凋敝和落後，則日益嚴重。勢將使南越陷於崩潰，以成南越中立。

法蘭克福訊：曾提議中立南越亞政府，美國的反應甚為冷淡。現馬蒂斯發表此項言論，是南越當局昨曾向中央情報局關於南越問題的調查報告，共五十七頁，以供參考。但並不代表政府對南越前途的觀點。因為該報告是根據十四日內閣會議，相信美國兩國可能贊同在越南進行調停。

察國內戰透露轉機

三派進行和平會議

(巴黎廿四日路透電) 察國內戰，現已得左右兩派領袖的同意，昨已抵德巴黎，原定於今日在此間舉行高峰會議，討論如何解決察國內戰。但現在左派領袖蘇聯駐先由察國赴北京，再取道莫斯科，分別與蘇共領袖會商，致影響抵達巴黎之期，阻延廿六小時。故此大會要展期至兩日後舉行。

據察國總理昨對記者發表談話，認為如果察國三方面同時從新召集十四日內閣會議，相信美英兩國可能贊同在越南進行調停。

值得介紹之小劇院

歡迎僑團租用籌款

本報訊：雲市伊麗莎白女皇戲院隔壁，有一附設的小劇院名為 (Ray House Theatre)。這小劇院建設的作用，是以發揮我們當地的戲劇唱人才，及培養加西方面兒童及成人的藝術欣賞及愛好目的。

小劇院今年特別聘請一名演劇專家指導研究提高藝術水平。為了使市民發生興趣起見，特別提倡「一票一演」及團體定購方法，以減少市民欣賞費用之負擔。例如：僑團某團體欲購其場演出全部或局部，則小劇院方面會打折扣。倘若一個團體欲購其場，可向該劇院定購其全部，而將票售予團體會員。此種團體可以獲得小劇院的折扣，由百分之二十或四十不等。此種可避免直接購票及負責招待之麻煩，而可獲得利益以作會費或公益事業。

小劇院今年之節目已經排定，有適合於藝術界的戲劇，有適合於家庭尤其是小兒的戲劇。有五個座位燈光設計均符合標準。

除每晚演後，有與戲之戲劇者，可以至該院之「綠房」(GREEN ROOM) 內與演劇討論劇情及前開劇情。小劇院之此種特殊制度完全是為了提高觀衆的藝術情緒而設。

該劇院之發言人謂：該院亦可以租給團體。租費或為私人演出之用，租費約二百元。連租綠房，價錢較貴。綠房是一個客廳式之房間，隔壁是一個大廳。有適合於作演習之用。其他的用途，如：是租給學校，則每小時五十元。內有小廚房備有洗滌碟等之用。此一劇院，可能使雲市將來之藝術及演劇的溫度。市民欣賞真正藝術之唯一勝地。

蘇麥豐收減購加麥

(雷打廿五日加社電) 訪問此間之蘇麥長伏，於星期日在此間開會，蘇麥今年豐收，將購少蘇麥。英國倫敦亦有同樣之消息公佈。蘇麥長於昨日參觀此間一家三千畝蘇麥農場，蘇麥收成極佳。

明日展覽秩序公佈

華人關堅獲獎汽車

本報訊：昨晚，於十一時十五分在展覽會之節目中，幸運之神降於居住於十一街東一千零四十二號之華人關堅(譯音)身上，他在八萬多人之中，獲得了秩序表獎品一輛汽車，此為華人數年來第一次。

昨日入場人數為八萬餘人，比較去年同一日少了七千餘名，但總計則比去年多了一萬三千名。

昨晚之一精彩節目是用噴射力量將人射上空中之一超人表演，對兒童反不覺得驚奇，且有認為「超人」之速度不夠快。但成人卻覺得有研究的價值。在食物館內，有一所華人餐館出售炒麵、甜酸骨、炒麵、營業不壞。此為中國食品第一次在該會場獲得歡迎。又在特別商店建築物內，加中友好協會所陳列之中國各種工藝品如玉器及象牙等，獲得好評，生意亦不錯。

今年食物館內，遊客們可以有機會坐在桌前享受各國的食品味道，此為今年之特別佈置，以往所未有。

茲將展覽會明日之節目如下：

八月廿六(星期三)日

- 九時：婦女家庭工藝日
- 上午八時：展覽會大門開放
- 九時：牲畜評判及農業館
- 十時：各陳列館開放
- 特別咖啡時間：時裝表演、家庭工藝館、
- 十一時：車樂演奏、戶外戲院
- 十二時：四十五分：小丑表演、戶外戲院
- 二時：免費電影：史詩館
- 三時：沈順合公司舉辦之時裝表演
- 四時：免費電影：史詩館
- 四時：賽馬開始，展覽會公園
- 五時：小丑及單樂表演，戶外戲院
- 五時四十五分：伊拉、哥拉夏跳舞學院，戶外戲院
- 七時：跳舞會，花園禮堂
- 時裝表演：家庭工藝館
- 展覽會表演：農業館
- 八時：帶國運動場表演
- 十時：各館閉門

推選詹遜與高華德總統競選下屆總統

美民主黨全代大會

(大西洋市廿九日加社電) 美國民主黨全國代表大會於昨日在此間開始舉行四日會議，參加代表共五千二百六十人，在此大會中首先討論該黨政綱，於明日正式推選詹遜為該黨下屆總統候選人，并提名決定副總統候選人。民主黨政綱委員會昨日已通過有關加強有效和公正的執行民權法案，及加強聯邦份子的組織，包括共黨、四國會及約翰下會等的活動。

就目前的形勢看來，民主黨有奪取南方代表對反對民權法案，預料在大會討論時，將有一番爭論，但該等代表於今年大選期，是否繼續支持詹遜競選，亦視乎此次大會的結果如何而定。

根據政府委員會對民主黨執政三年半的政治報告，認為最近東亞事件發生後，已證明世界各國的趨勢，大部份傾向於自由，以鼓勵共產黨統治下的人民，走向獨立自由的生活。

胃癌紀錄 妻打 妻成 妻成 妻成

(荷蘭訊) 阿加斯特丹荷蘭防癌協會十四日說，患胃癌的人所吃的肉，比一般人所吃的肉多，協會的統計表明，在荷蘭，患胃癌的人所吃的肉，比一般人所吃的肉多，比一般人健康的人多出百分之五十。

(紐約訊) 芝加哥一隊精神病學家，在最近發表的一項研究中，指出有打妻癖者的典型症狀，他們發覺一般而言，該男子是個怕羞，性無能適度的苦幹者，他們有女性味並有過量的酒精，同時他們所打的妻子，一般皆為有母性，能幹，男性化，性冷感者，該報告書乃調查麻省一中等地區之家庭而草擬的。

(倫敦訊) 蘇格蘭北部霍撒巴斯鎮，八月一日舉行了一個吃羊蹄的比賽，男子組有五十人，女子組有八人參加，在據案大嚼後的比賽結果，男子組由四十四歲的肯明格奪得冠軍，他共吃了四磅，女子組冠軍是廿五歲的杜妮，她吃了兩磅。

(香港訊) 一隻麻雀牌害死兩條人命，十三日晚九時許，香港九龍通州街一〇八號，有一老婦黎庭，其子李錫五，在酒家與入搓麻雀牌，大敗之下氣極，在俯身拾一隻牌時，突倒地中風死亡，老婦自聞知其子死耗後，憶念成狂，是晚乘同屋中人不知竟在尾房內自盡。

明日展覽秩序公佈

華人關堅獲獎汽車

本報訊：昨晚，於十一時十五分在展覽會之節目中，幸運之神降於居住於十一街東一千零四十二號之華人關堅(譯音)身上，他在八萬多人之中，獲得了秩序表獎品一輛汽車，此為華人數年來第一次。

昨日入場人數為八萬餘人，比較去年同一日少了七千餘名，但總計則比去年多了一萬三千名。

昨晚之一精彩節目是用噴射力量將人射上空中之一超人表演，對兒童反不覺得驚奇，且有認為「超人」之速度不夠快。但成人卻覺得有研究的價值。在食物館內，有一所華人餐館出售炒麵、甜酸骨、炒麵、營業不壞。此為中國食品第一次在該會場獲得歡迎。又在特別商店建築物內，加中友好協會所陳列之中國各種工藝品如玉器及象牙等，獲得好評，生意亦不錯。

今年食物館內，遊客們可以有機會坐在桌前享受各國的食品味道，此為今年之特別佈置，以往所未有。

茲將展覽會明日之節目如下：

八月廿六(星期三)日

- 九時：婦女家庭工藝日
- 上午八時：展覽會大門開放
- 九時：牲畜評判及農業館
- 十時：各陳列館開放
- 特別咖啡時間：時裝表演、家庭工藝館、
- 十一時：車樂演奏、戶外戲院
- 十二時：四十五分：小丑表演、戶外戲院
- 二時：免費電影：史詩館
- 三時：沈順合公司舉辦之時裝表演
- 四時：免費電影：史詩館
- 四時：賽馬開始，展覽會公園
- 五時：小丑及單樂表演，戶外戲院
- 五時四十五分：伊拉、哥拉夏跳舞學院，戶外戲院
- 七時：跳舞會，花園禮堂
- 時裝表演：家庭工藝館
- 展覽會表演：農業館
- 八時：帶國運動場表演
- 十時：各館閉門

情海生波瀾險些上演一幕別墅驚魂

舊情人追蹤臨水

(香港通訊)一個卸卸舞衣的青年舞女，與前度郎斷斷離離，正當她與另一人、婚之際，昨十九日與她外出，在金國大廈竟遭人辣手摧花，用烈性藥水向她頭部淋。幸得一件長衫救命，雖然花容未毀，手腳和玉背已遭摧殘。其妹也受了輕傷。事後，警方到場，把一個盛裝藥水的玻璃瓶帶走。

慘被淋藥水的一對姊妹名黃妙玲，十九歲。妹名黃潔玲，十五歲，住灣仔金國大廈五樓十二號。黃父已於六年前去世，她們共有三姊妹，與母相依為命。據稱在三年前，黃妙玲在求學之中，那年的女同學介紹她認識了一個男朋友，是上環一間飾物店的少東，當時只有廿一歲。他們認識後，經過一段密切的往來，便雙雙墮入愛河。這人小但色色俱全，他可以不依賴家庭，靠一雙手便可賺到過千元入息。

當時，黃妙玲的家境過得不好，經濟非常拮据，然而，少東爲了討她喜歡，於是慷慨地對她們予以幫忙，於是，他們不久便同居。

他們同居了。年後，美滿的同居生活突然受到打擊了，那是因爲經濟。據說，少東雖然入息與家庭環境都很好，但是他用錢無度，而且喜歡賭狗賭馬。他們的經濟受到挫折後，立即謀求解決，後來黃妙玲便下海伴舞。

最初下海新仙林，繼而跳檯巴喇沙，因爲她生得樣子好，而且口齒伶俐，因此很快便紅舞。她爲了應酬，少不免，時與舞客到夜總會作伴，或與舞客外出宵夜。

據稱：死者之父霍權，是在登打士街一間叫義合花牌店工作，母親則是街邊小販。

死者則在區內某工廠及家務均處理其有條理。在前日下午二時許，死者突然失蹤，至下午八時許，仍未見死者返家，因此家長乃至警署報案，直至是日午夜十二時，仍不見死者踪影。於是父母再到警署報案，後始發覺原來死者已在家中。隔鄰二一五號室內偵獲。

警方除案少女之投訴及死者之死後，立刻派出大隊警員及攝影師到現場錄取一切有關案之照片及錄取口供，警方現欲會晤一名年約卅歲之男子。

【未完】

十歲女童慘被殺

警方欲會晤一名年約卅歲之男子，發生案之現場，是在大坑東街二五號，死，是一名年僅十歲女童，名崔轉好(又名黑妹)，與父崔權，四十歲，母羅仲實，三十五歲，妹崔瑞蓮(又名白妹，五歲)，及弟崔炳坤，七歲，同住大坑東街二五號二四號半邊地方。

據稱：死者之父崔權，是在登打士街一間叫義合花牌店工作，母親則是街邊小販。

死者則在區內某工廠及家務均處理其有條理。在前日下午二時許，死者突然失蹤，至下午八時許，仍未見死者返家，因此家長乃至警署報案，直至是日午夜十二時，仍不見死者踪影。於是父母再到警署報案，後始發覺原來死者已在家中。隔鄰二一五號室內偵獲。

警方除案少女之投訴及死者之死後，立刻派出大隊警員及攝影師到現場錄取一切有關案之照片及錄取口供，警方現欲會晤一名年約卅歲之男子。

【未完】

下海伴舞乃告分居

另識男友欲與結婚

不料少東對此不滿，經常跟蹤她，曾經有幾次他等夜總會樓下，當她與客人下樓時，他毫不留情地向她指罵，有時連客人也罵得狗血淋頭。他們因此感情有點破裂，變成貌合神離。她多次出走，但多次都給她跟蹤到了，每次她被找回，他便發狠下下說怎樣愛她，怎樣不願意她投進別人的懷抱，並且曾經對她下過「一了百了」別人，如果別人佔有她，他將與她同歸於盡。

但是，他對這些話只當作是講笑，未有特別注意。結果半年前，他們分居了。

但他是千方百計在找尋她的下落。五個月前，他們曾鬧上旺角警署一次，但警方着他們外出排解，因此事情便擱了下來。

半年前，黃妙玲認識了一個在寫字樓做事的高級職員，這職員的相貌英俊，對她事事體貼入微，兩人經過一番交往後，她便愛了他。

然而這件事却少東獲悉了，於是他便常常到她家，或者打電話找她，希望與她重修舊好。

她向他勸解，認爲一個人變了心，即使有百萬金元也難使她回心轉意。但是，他却是那裏死心不息的向她要求。後來，她又施用軟功，着他暫時分開三年，三年後大家深思熟慮。

(未完)

美盛金舖
十足金銀珠寶玉器
眼鏡 鐘錶
243 MAIN ST., TEL: 4-6556
VANCOUVER 4, B.C.

龍鳳花燭夜 人生快事
金榜題名時
一壺兩件 人生樂事
淺酌深談 人生樂事

秘書寶路
B. C. ROYAL BAKERY 61 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C. 電話: MU 1-9833

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
230 PENDER ST., E. VANCOUVER 4, B.C. PHONE: MU 3-3032

新到
大肉生薑
鮮馬蹄
鮮蓮藕
黃片糖
仁面醬
生膠拖鞋

MU 4-3743
桃園
HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
VANCOUVER 4, B.C.

廚師上等
調味蒸任
地方雅潔
招呼妥當
大廳小酌
隨時應命
備有光顧
格外歡迎

國際汽車駕駛學校招生
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 254 1/2 E. Pender St., 電話 Phone: 683-7451

本校印備中英文對照駕車法例
須知手冊利便學習安全交通例
及領取學車証實習車輛裝備雙
重駕駛能用中英語講解駕駛技
術容易畢業 校長：林伯篋

益豐茶室
經濟時菜
雲城第一餅家

中秋月餅 龍鳳禮餅
全埠餅類最多 價廉物美 忠誠服務

雙黃蓮蓉月	蛋黃蓮蓉月	合桃酥
單黃蓮蓉月	蛋黃蓮蓉月	摩羅餅
單黃金鳳月	七彩皮蛋酥	雞蛋糕
單黃椰蓉月	五仁菓子酥	水晶糕
純淨蓮蓉月	純淨蓮蓉月	西騎馬
菓子蓮蓉月	菓子蓮蓉月	杏仁餅
菓子蓮蓉月	菓子蓮蓉月	椰子餅

YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: MU 2-1514

利橋米
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

雙A米
快派米
店派米
火箭米
十磅庄雙A米

利橋米最多
歡迎光顧
選擇

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

超等絲苗米王
富貴牌米
上等米質
軟滑可口
好煮好飯

△中國洪門民治黨駐加總支部通告
第十八屆，六四，六，第八號

爲通告事 案查本黨全加第十九屆總大會，業經由第十八屆總大會決議，輪席在第四區卡利支部舉行。今已獲得卡利支部來函備案。該支部應邀成立第十九屆總大會籌備處，組織各區職員，分任其事。並訂於本年十月廿五日舉行洪門民治黨籌備大會。屆時請各區代表踴躍參加。特此通告。全加各級黨部及總支部應即轉達各區黨員，屆時踴躍參加。如有任何意見，請於九月廿一日前，向本支部或籌備處提出。逾期不理，即行作廢。此佈。

右通告
中國洪門民治黨駐加總支部 全體知照
中國 洪門 民治 黨 駐 加 總 支 部 主 委 王 華 進
秘書簡建平

△中國洪門民治黨駐加總支部通告
第十八屆，六四，六，第九號

爲通告事 案查本黨全加第十九屆總大會，業經由第十八屆總大會決議，輪席在第四區卡利支部舉行。今已獲得卡利支部來函備案。該支部應邀成立第十九屆總大會籌備處，組織各區職員，分任其事。並訂於本年十月廿五日舉行洪門民治黨籌備大會。屆時請各區代表踴躍參加。特此通告。全加各級黨部及總支部應即轉達各區黨員，屆時踴躍參加。如有任何意見，請於九月廿一日前，向本支部或籌備處提出。逾期不理，即行作廢。此佈。

右通告
中國洪門民治黨駐加總支部 全體知照
中國 洪門 民治 黨 駐 加 總 支 部 主 委 王 華 進
秘書簡建平

MY BANK
BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH
JAMES O. BOYCE
MANAGER
Thomas Mah, Associate Manager
由一八一七年爲加國各界人士服務

如因時間不便，可用郵通辦法與本行交易。滿地可銀行創始最早之銀行

請用透明塑膠造膠質保護社會保險證件

加國中央政府，現已開始發給社會保險證件，以代替失業保險證數。而此種新號證件，應須永久保存。保存辦法，最好用透明塑膠膠質，(PLASTIC)將兩面封固，可免起絛絛或摺角，撕裂不易，潮濕難侵，永久耐用。

本報置有此等機具，專爲保護各種重要文件。如欲用此辦法，請先簽名證件上。廿分鐘內，原物立即交還，今爲便利僑界起見，每張減收三毛五，二張五毛。(外埠僑界，請將證件付來，即日可以製妥付回。)

本報營業部啓

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.

竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜
大筵小酌
精美豐美
專車送上

三元五毛以上交易
免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午十二時

電話 683-1935

國信公司
TRANS-ATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone MU 2-2244

各種藥酒
美國古利富廠出品
味本 價錢大平

新到正唐山靚生薑
特別平沽

眼鏡 專家
氏律古屋
A. Gerard Hirschberg.
年十三遠醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829



格言
每日靜思三五小時。求其放心。
常使清明在躬。氣志如神。



斯瓦爾巴特羣島
有一「北極樂園」之稱的斯瓦爾巴特羣島，位於北極圈內，距北極只有七十英里。

北極樂園

斯瓦爾巴特羣島，每年自十月廿六日起連續四個月全黑。
二月十八日，太陽始再露臉。起初為時很短，以後逐漸增長。

黃巢殺人八百萬

在第一次世界大戰前，原為荷蘭人捕鯊的根據地。現在西印度群島之斯瓦爾巴特羣島中面積最大的一島(西岸)的巴倫支堡，就是當時荷蘭人居住的地方。

春題祝平先生回憶錄
甲辰秋孤桐草土創時年八十有四。驚老回思開世初，詩情散漫雅相於。

前題
屈向邦浦霖
一家傳道細明衡，要書羣生不為儒。

前題
潘小聲除寇
靈光斗室歸袍杖，奇秀三珠耀戶庭。

湘湖所說的一雙榜
眼之流亞也。也可一說的。原來湖南一嘉慶十年乙丑科過一個狀元彭浚，衡山人，授修撰，改戶部員外郎。

末科會元譚延闓
自悔多事。為甚呢？如果林志強取會元，到北極試時，譚卷大臣見他是會元中會元，必定取他為狀元。

JACK WONG P. O. Box 921 VERNON, B.C. 本園有唐人瓜菜上市

金菊園有限公司 KAM GOOK YUEN 164 PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

南華麵廠 TOP VALU FOOD PRODUCTS LTD. 136 Powell St. Vancouver 4, B.C.

周愛權 精製各種鐘錶眼鏡 兼修發壞之舊眼鏡

美界女容院 承接裝修土木工工程 新電話 AL 5-3893

暗市黨儀館 ARMSTRONG & CO. 404 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD. 4464 Main St. Vancouver 10, B.C.

花旗麵廠 NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED 355 Powell St. Vancouver 4, B.C.

南洋商業銀行 Nanyang Commercial Bank Ltd. 3 Ice House Street HONG KONG

天生堂 HING SANG HONG 1355 GRAVELLY ST. E VANCOUVER, B.C. CANADA

利鐵草有限公司 Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C. 旅行福音



恨

他沒有說話，隨着雲劍離開那個墓地。他坐上車子，回到家裏。

雲劍正拿着雲劍送給他的玩具的機關槍，他玩，他看他父母與雲劍，就到他父母身邊說：「下午帶我去看伊影，媽媽。」

「你不想報仇了？」「不是的，我回到家裏看到雲劍，他拉着我的手，我想到當初我爸爸拉着我的手情形。我記得我們報仇已經太晚了。你已經爲他養了孩子，我如果殺了他的父親，雲劍將來不又要爲他父親報仇嗎？」

雲劍說：「我們應當想些現實的辦法。」雲劍說：「你怎麼能有這些可怕的想法？」「我要我怎麼能呢？」

「我要你安定下來，成家立業，過去已經過去了，信譽也不見得壞人。我們不應想到過去，你可以進信託去做事，將來你可以帶點財，有自己事業，那不是你比甚麼都爸爸爭氣麼？」

「你要我進信託去做事。」雲劍說：「是的，像爸爸以前一樣，耐心地去做，信譽已經快老了，雲劍還小，你應當了解信託的事業與財產。」

雲劍沉默了好一會，他覺得雲劍雖沒有報仇的意思，但是她正是一種更深刻的報仇。他對這種陰險的打算雖有說不出的反感，但是他還是答應了雲劍。

雲劍先問：「那天到爸爸的墳墓，你有甚麼感想？」

「我想報仇。」雲劍說：「但是你現在已經不想了。」

「我不知不覺，」雲劍對於自己的情緒竟不了解了，他說：「昨天晚上我報仇的心緒淡了下來，但是今天到了爸爸墳墓，」

第二天，洪信發就帶了雲劍到了信託進出口公司。他爲雲劍介紹了林，(十一)

「那好極了。」雲劍很高興的說。雲劍說：「隨便那一天，明天也可以，我正沒有事。」

「那好極了。」雲劍很高興的說。雲劍說：「隨便那一天，明天也可以，我正沒有事。」

「那好極了。」雲劍很高興的說。雲劍說：「隨便那一天，明天也可以，我正沒有事。」

雲劍先問：「那天到爸爸的墳墓，你有甚麼感想？」

「我想報仇。」雲劍說：「但是你現在已經不想了。」

「我不知不覺，」雲劍對於自己的情緒竟不了解了，他說：「昨天晚上我報仇的心緒淡了下來，但是今天到了爸爸墳墓，」

第二天，洪信發就帶了雲劍到了信託進出口公司。他爲雲劍介紹了林，(十一)

「那好極了。」雲劍很高興的說。雲劍說：「隨便那一天，明天也可以，我正沒有事。」

「那好極了。」雲劍很高興的說。雲劍說：「隨便那一天，明天也可以，我正沒有事。」

「那好極了。」雲劍很高興的說。雲劍說：「隨便那一天，明天也可以，我正沒有事。」



射鵬英雄傳

第四十一回 海上拼鬥

第一桶却沉重，裝得滿滿地，他左手拿住桶上木塞，右手伸碗去換，待要換去塞子，忽聽得腳步聲響，有兩人來到船艙之外。

那兩人脚步輕捷，洪七公知道若非歐陽鋒叔侄，別人無此功夫，心想他倆深夜到船中來，必有鬼計，定是設法在食物中下毒害人，當下在木桶後面一縮，縮成一團，只聽得船門輕輕開了，火光一閃，那兩人走了進來。

洪七公聽兩人走到木桶之前站定，心道：「難道他們要喝嗎？那幹麼不命下人來取？」只聽歐陽鋒道：「各處給我的油柴硫磺都安排齊備了？」

花痴

不要拿別人的字開玩笑，好吗？你聽——你的姓名——

「我是青梅——」她回答得很快；而且，在報名的尾音末了，已經站了起來：「此地有甚麼東西可買嗎？我餓了！」

「啊！這是一個破舊的碼頭呀！」「有的，那要翻過一個山——怕有八里路吧？」

「唔——」她到此時才仔細地看他：「那末，你在此地作甚麼，是當這個碼頭的職員？」

「不是的，我是鎮上的教員，到此地——釣魚的——可是，今天却忘了把釣魚的工具帶出來！」



代理埠華司公託信大拿加
司公限有業實打片
Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
Canada Trust - Huron & Erie
Chinatown Agencies
156 E. PENDER ST. MU 2-1851



加拿大信託公司業務
辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午五時
星期日及假期休息
利息優厚，每月計息一次，儲蓄戶可隨時親身或郵寄存款或提支

房屋 汽車 盜劫
火燭 人壽 燕梳 問梁鐵武

▲ 葉錦雲閣：位於溫哥華市中心區亞留街，爲島中最高之建築，每年生意盈萬五千元，租金每月八千元，請勿失良機。(葉錦雲閣)
▲ 葉錦雲閣：位於溫哥華市中心區亞留街，爲島中最高之建築，每年生意盈萬五千元，租金每月八千元，請勿失良機。(葉錦雲閣)

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號緬街

Reid's Pharmacy Ltd.
224-718 Granville St.
Vancouver 2, B. C.
MU 5-0945
列市華人大藥房 何俊吃接營此舖
專執藥，製膏，如有備胞光顧，
極表歡迎。
RMB氣喘症藥再應世
此乃平衡良好藥方。專治氣喘症、
支氣管炎、花粉熱等症。曾接到全加各地來函。
施治超十五年。曾接到全加各地來函。
南方各洲、英國與冰島等處。
函。盛讚此藥之功效。
每樽式元九毛五仙。

WANKOW
TOUR & TRAVEL
PHONE: 684-3828
258 EAST PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
代理
船及車票
航空機票
租屋及車庫

香港高陸老餅家
中秋月餅到市
三黃蓮蓉月 雙黃蓮蓉月
蛋黃蓮蓉月 杭仁蓮蓉月
蛋黃豆蓉月 玫瑰豆沙月
蓮蓉棗子餅 杭仁豆蓉月
豬仔籠花餅 彩花佛公餅

ANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區通中
出入便利 房舍通爽
床褥清潔 煥然一新
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理 周國林 啟

丁壽堂參茸藥材行
▲ 本堂精製武彥蛤蚧大補丸、參茸藥材、價目歡迎函索即寄

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢核合格中醫師
曾任廣東省國醫館理事
曾任廣東省國醫館理事
曾任廣東省國醫館理事
曾任廣東省國醫館理事
曾任廣東省國醫館理事
曾任廣東省國醫館理事

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及報入稅務
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 四四四號緬街
444 Main St.
Vancouver, B. C.
電話 682-7561
按月上门服务 依期不誤

明達
承接木工油漆
專做裝修門及現代化傢俬
僱傭裝修師及時代化傢俬
日夜電話 ALL 5478

全部十四元九毛五
配裝眼鏡連架
標準遠近兩用加五元九毛五(隱形眼鏡另計)
SEAL OPTICAL INC. 6839

格靈威殯儀館
Grandview Funeral Chapel
1349 Commercial Dr. Vancouver 6, B. C.
電話: 253-2511, 683-1724
本殯儀館
專辦喪事
禮堂寬闊
設備齊全
全部免費
棺木地段
及車輛等
收費廉宜
二百三十
元
歡迎各界
光臨
隨時奉命
本館主人
打利氏
華人代理
簡建平

房藥大緬
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話: MU 4-8634
專配西藥
化糖補丸
各種補丸
沖晒味林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847
每日上午十一時至下午
午夜映演市定區名貴
夜映映演市定區名貴
影片首次放映
珍貴座位
珍貴座位
珍貴座位
珍貴座位
珍貴座位
珍貴座位

Jimmy's Fine Food Ltd.
1355 Parker St., Tel. 253-3944
Vancouver 6, B. C.
Government Inspected Plant
專製臘味
有監製
衛生無阻
全球通行
肉類不腐
與別不同
真味齋臘味廠

女中醫黎達民
上海國醫醫院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京國民政府診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
高第街四四五號東方旅館101號
歡迎備函問病並代寄藥劑 COD
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

夏日談美容

小姐們到了夏季，在美容方面就要特別小心，就以敷粉這一個日常生活中不可缺少的...

粵為鴉口

這特已換了字布丁，又幸上丁咖啡或茶了，這先笑話道：「我以為鴉口為牛後，那為鴉口。」...

紫汽凝成的元素

礦是希臘文，原意是一紫色的。這是由於礦的蒸汽作紫色因而得名。...

綜合版

血驗 有一個商人，他有一子，名曰小兒，他生時，...

步一進再 氣，找私偵探查明在路旁，發現這個吧女男女來，他雖然和...

易出汗而又易散，這地方汗出得易，自易生怪味，在一較高的交際場所，這會給人一種不良印象...

中國洪門民治黨

駐加總支部通告 第十八屆報字六十四，八，廿號...

紀念五祖暨大放洪門通告

照得夏曆五月廿五日(即九月一號)適我洪門先列五祖舉行革命運動復國...

鳴謝啟事

啟者：本會定於八月十六日舉行第四屆大會暨新址落成典禮...

美加代表團謝啟

全大聯此次來加，參加全加美加代表團，四週巡迴大會...

中西餐館生意出賣

本餐館備用具有齊備，有自動冷氣機，長批約，位置好，對面是戲院...

餐館生意出賣

本餐館位於亞瑟大馬路(ARNDT)生意興旺，樓上有房六個...

有屋住另收租一百一

近旺街，交通便，一切新穎。電話：七三一，一五一〇洽商。

請人看顧小孩

有意者請電 7538 接洽

哀謝

先考許錦祥字開周周公府君開平縣農村田頭人...

新華銀行 SIN HUA TRUST, SAVINGS & COMMERCIAL BANK, LTD. 存款穩固 匯款迅速...

Woodwards 活活六樓，廉價貨品，任君選購。玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧...

亞省好餐館出賣 位於七八七號哥都華街，八大廚房，滿大廚房...

兩層住宅出賣 位於七八七號哥都華街，八大廚房，滿大廚房...

是鑑賞家的樂府 紅梅復艷記 全一張 小青甲影 全一張...

新華銀行 存款穩固 匯款迅速 服務華僑 細緻週到...

Woodwards 活活六樓，廉價貨品，任君選購。玻璃瓷器，傢私電器，華友光顧...

亞省好餐館出賣 位於七八七號哥都華街，八大廚房，滿大廚房...

